



	COMUNE DI CORVARA IN BADIA Provincia Autonoma di Bolzano	GEMEINDE CORVARA Autonome Provinz Bozen	COMUN DE CORVARA Provincia Autonoma de Balsan
39033 Corvara in Badia (BZ) Str. Col Alt nr. 36 Cod. fiscale/Steuernummer/Cod. fiscal 81007850217 Partita IVA/MwSt./00482100211 Codice univoco ufficio fatt.elettron./Eindeutiger Ämterkodex elektr. Fakturierung 73E2S6			

Cultura	Kultur	Cultura
DETERMINAZIONE	ENTSCHEIDUNG	DEZIJIUN

N./Nr.: 142

Data/Datum: 07.10.2026

OGGETTO	GEGENSTAND	ARGOMÈNT
Impegno e liquidazione spese per intervento di riparazione della lavastoviglie presso il centro culturale di Colfosco	Verpflichtung und Liquidierung der Zahlung für einen Reparatüreinsatz der Spülmaschine beim Mehrzweckgebäude in Kolfuschg	Impëgn y licuidaziun de spëisa por n cuncia dla mascinn da lavé jö tl zënter polifunzional de Calfosch

Premesso
che si necessita la riparazione della lavastoviglie della sala del centro culturale di Colfosco;

Vorausgeschickt
dass es sich als notwendig erweist, die Spülmaschine des Mehrzweckgebäudes in Kolfuschg zu reparieren;

Odü danfora
che al é nezesciar da cuncé la mascinn da lavé jö dl zënter polifunzional de Calfosch;

Viste le offerte richieste:

Nach Einsicht in die folgende Angebote:

Odüdes les ofertes tutes ite:

Ditta/Firma/Dita	Data/Datum/Data	Importo/Betrag/Soma
Crazzolaro Christian – Hotelservice	Prot. 14464 – 06.10.2026	34,16 €

Constatato:

Festgestellt:

Azerté:

che l' offerta corrisponde alle esigenze ed alle aspettative dell'amministrazione e che il prezzo fissato risulta congruo e conveniente;

dass das Angebot den Anforderungen und Erwartungen der Verwaltung entspricht und dass der vereinbarte Preis als angemessen und angebracht erachtet werden kann;

che l'offerta corespogn ales esigënzes y ales aspetatives dl'aministrazion y che le prisc pité é adaté y conveniënt;

In base agli artt. 17 com. 1 nonché 50 com. 1 del D.Lgs n. 36 del 31 marzo 2023 ed in base all'art. 26, com. 1 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, lavori inferiori a Euro 150.000,00 e servizi e forniture inferiori a Euro 140.000,00 possono essere affidati direttamente;

Gemäß Art. 17 Abs. 1 sowie Art. 50 Abs. 1 des Gver.D. Nr. 36 vom 31. März 2023, und gemäß Art. 26, Abs. 1, L.G. 17 Dezember 2015, Nr. 16 Können Arbeiten bis Euro 150.000,00 und Dienstleitungen und Lieferungen bis Euro 140.000,00 direkt vergeben werden;

Aladô di art. 17 com. 1 sciöche ince 50 com. 1 dl D.Lgs nr. 36 di 31 de merz 2023 y aladô dl art. 26, com. 1 dla L.P. 17 dezëmber 2015, n. 16, laûrs sot a Euro 150.000,00 y sorvisc y fornidôres sot a Euro 140.000,00 po gni dà ia diretamënter;

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht

che cun l'inciaria direta vëgn la prozedöra aministrativa scempli-

viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (L.R. 03.05.2018, n. 2):

parere tecnico, con l'impronta digitale;

parere contabile con l'impronta digitale

und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2):

fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck

c3Bn3lm/
TU9RRR3KrDigkpcDdvA+Cij7Tb2QZ
opgqZw=

buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck

fGVJyiEkNmbzq8VrG+XID+UCeb2F
BgxLj61nZnr2KVY=

ficada y azelerada y insciö arjunjen n sparagn de cosc y de tēmp evidēnt;

Odüs i arac positifs dá jö aladô dl art. 185 y dl art. 187 dl codesc varēnt di ěnc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (L.R. 03.05.2018, nr. 2);

arat technich, cun merscia digitala;

arat contabl cun merscia digitala;

Visti

Aufgrund

Aladô

il regolamento di contabilità nel testo vigente;

der Verordnung über das Rechnungswesen i.g.F.;

dl regolamēnt de contabilitē tl test varēnt;

il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;

des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;

dl plann esecutif de gestiun tl test varēnt;

il vigente statuto del comune;

der geltenden Satzung der Gemeinde;

dl statut de comun varēnt;

il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige (L.R. 03.05.2018, n. 2);

des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (RG 03.05.2018, Nr. 2);

dl codesc varēnt di ěnc locali dla Regiun Autonoma Trentino – Südtirol (L.R. 03.05.2018, nr. 2);

Il/La responsabile del servizio determina

Der/Die Leiter/in der Dienststelle entscheidet

Le/La responsabl/a dl sorvisc tol la dezijiun

di approvare l'incarico specificato in oggetto e di incaricare con l'esecuzione dello stesso la ditta:

den im Gegenstand angegebenen Auftrag zu genehmigen und folgende Firma damit zu beauftragen:

de aprové l'inciaria nominada tl argomēnt y de inciarié la dita:

Crazzolaro Christian - HotelService – Str. Armuntarora, 31 – 39036 San Cassiano BZ
P.IVA: 02992560215

La spesa totale viene imputata come segue:

Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

La spēisa intiera vëgn obliada sciöche dessot:

UEB-cap.art. UEB-Kap. Art.	Descrizione Beschreibung		Importo Betrag	Anno Jahr	Centro di costo Kostenstelle	
05021.03-20900-	Manutenzione ordinaria e riparazioni Ordentliche Wartung und Reparaturen	HOTEL SERVICE	BD3C359033	34,16 €	2026	50260 Cultura Kultur

Corvara in Badia, 07.10.2026

Il/La responsabile del servizio

Der/Die Verantwortliche der Dienststelle

Le/La responsabla dl sorvisc

Cristina Zingerle

Entro 30 giorni dalla data di pubblicazione della presente determina può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano

Innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung dieser Entscheidung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden

Anter 30 dis dala data de publicaziun de chësta deziziun pol gni presentè recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmé cun firma digitala